

Samedi 5 décembre

Présidente de séance :

Christiane DEMEULENAERE,  
Société de l'histoire de Paris  
et de l'Île-de-France

9h30 **Les sources toponymiques :  
analyse critique**  
par Blandine VUE,  
docteur ès lettres

**Toponymie urbaine de Paris  
et de sa banlieue**

10h00 **Urbanisation et toponymie :  
la mise en place des noms de rues  
sur la rive droite de Paris entre  
le XII<sup>e</sup> siècle et le début du XV<sup>e</sup> siècle  
à travers les livres d'archives  
de cinq établissements  
ecclésiastiques parisiens,**  
par Marlène HÉLIAS-BARON,  
ingénieure de recherche à l'Institut  
de recherche et d'histoire des textes

10h30 **La Commission Merruau, 1862,  
ou comment ordonner, par les noms  
de rues, le Paris agrandi,**  
par Florence BOURILLON,  
professeur d'histoire contemporaine  
à l'UPEC-Centre de recherches  
en histoire européenne comparée

11h00 Pause

Présidente de séance :

Florence BOURILLON

11h30 **Les noms de rues à Antony  
au XIX<sup>e</sup> siècle: héritage,  
production et usages ononymiques  
dans une commune  
en forte urbanisation,**  
par Alexis DOUCHIN,  
responsable des archives communales  
d'Antony

12h00 **Les noms des établissements  
scolaires de Paris et de sa banlieue,  
entre hommage et exemplarité,**  
par Serge MONTENS,  
Société française d'onomastique

**Conclusion**

par Jean-Pierre BRUNTERC'H,  
président du colloque

Organisé dans le cadre d'un partenariat entre la Société française d'onomastique et les Archives nationales, ce colloque propose d'approfondir la réflexion sur une question qui intéresse au premier chef les onomasticiens, mais qui, dans un cadre plus large, concerne aussi les historiens, à savoir les sources. Quels documents peuvent constituer des sources pertinentes pour l'étude des noms propres? Comment peut-on les évaluer en fonction de leur origine et de leur spécificité (inscriptions, documents diplomatiques, listes nominatives, cartes, enquêtes, etc.)? Quelle exploitation en faire, selon les méthodes propres à chaque champ disciplinaire, ou dans une perspective interdisciplinaire (histoire et sciences auxiliaires, cartographie, géographie, linguistique, philologie, etc.)?

Le second thème du colloque, consacré à la toponymie urbaine de Paris et sa banlieue, envisage les problèmes de dénomination toponymique qui résultent des bouleversements provoqués par l'urbanisation depuis le Moyen Âge jusqu'à l'époque contemporaine. Il s'intéresse non seulement à la dénomination des voies urbaines, mais aussi à celle d'autres lieux ou édifices, comme les établissements scolaires, les monuments, dans une perspective historique et culturelle.

XVII<sup>e</sup> colloque d'onomastique  
organisé par la Société française d'onomastique  
en partenariat et avec le soutien des Archives nationales  
et du Service interministériel des Archives de France  
et avec le parrainage du Comité des travaux historiques et scientifiques  
et de la Société de l'histoire de Paris et de l'Île-de-France.

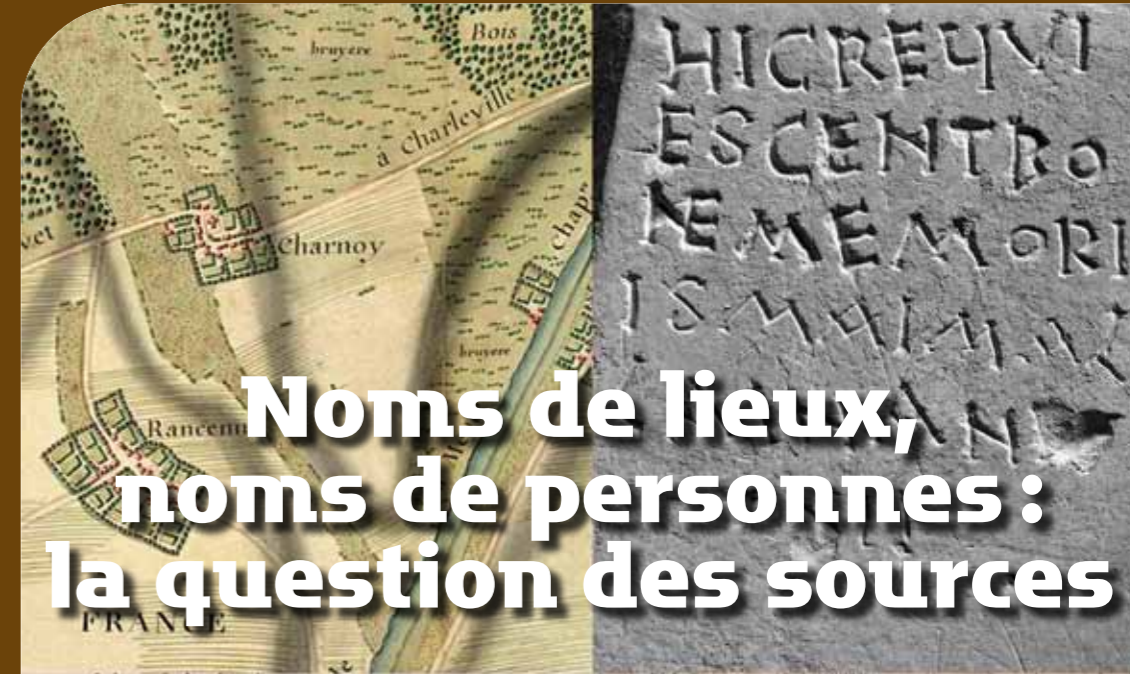
**Archives nationales**, Site de Paris,  
Salle d'albâtre (les 2, 3 et 4 décembre), 11 rue des Quatre-Fils,  
Hôtel de Soubise (le 5 décembre), 60 rue des Francs-Bourgeois - 75003 Paris

Entrée libre sur inscription préalable auprès de  
sylvie.lejeune-modi@wanadoo.fr



Conception, réalisation : Archives nationales - Pôle image.

**ARCHIVES  
NATIONALES  
PARIS** **SOCIÉTÉ  
FRANÇAISE  
D'ONOMASTIQUE**  
Colloque des 2-5 décembre 2015



**Noms de lieux,  
noms de personnes :  
la question des sources**



**Toponymie urbaine  
de Paris  
et de sa banlieue**

# ARCHIVES NATIONALES PARIS

## Colloque des 2-5 décembre 2015

### Mercredi 2 décembre

#### 13h00 **Accueil des participants**

14 h 00 **Ouverture du colloque** par Françoise BANAT-BERGER, directrice des Archives nationales Jean-Pierre BRUNTERC’H, conservateur général du patrimoine, président du colloque, et Michel TAMINE, président de la Société française d’onomastique

### Problèmes généraux et multiplicité des sources

*Président de séance* : Jean-Pierre BRUNTERC’H

14 h 30 **La question des sources dans les études anthroponymiques contemporaines**, par Yolanda LOPEZ-FRANCO, Université nationale autonome du Mexique, département de français

15 h 00 **Les différentes sources anthroponymiques du projet PatRom : enjeux et limites**, par Jean GERMAIN, secrétaire de la section wallonne de la Commission royale de toponymie et de dialectologie

15 h 30 Pause

# SOCIÉTÉ FRANÇAISE D’ ONOMASTIQUE

### Mercredi 2 décembre

13 h 00 **Accueil des participants**

*Présidente de séance* : Brigitte HORIOT

16 h 00 **L’anthroponymie de l’empire romain : spécificité des sources documentaires**, par Monique DONDIN-PAYRE, directrice de recherche, CNRS-UMR 8210

16 h 30 **Abandonner, changer ou conserver son nom. Sources et enjeux d’une pratique monastique à Byzance**, par Lucile HERMAY, doctorante, université Paris-Sorbonne, UMR Orient-Méditerranée 8167-Monde byzantin, ATER à l’université Paris Ouest-Nanterre-La Défense

17 h 00 ***Quo nomine vocaris ?*** **Identifier les noms et les personnes dans les sources en Angleterre aux x<sup>e</sup>-xi<sup>e</sup> siècles**, par Arnaud LESTREMAU, docteur en histoire médiévale, chercheur associé au LAMOP (Paris I-Panthéon-Sorbonne)

### Jeudi 3 décembre

### Problèmes généraux et multiplicité des sources (suite)

*Présidente de séance* : Sylvie LEJEUNE, SFO

9 h 30 **A special area of the use of geographical common names : the medieval deep-writing practice**, par Barbara BĀBA, Université de Debrecen (Hongrie)

10 h 00 **Variations onomastiques basques et romanes au Moyen Âge, en fonction de la langue des sources écrites**, par Patxi SALABERRI, Université publique de Navarre (Espagne) et Académie de la langue basque

10 h 30 **Au-delà des frontières. Lignées de Basse-Navarre à la cour du Roi**, par Ana ZABALZA-SEGUIN, professeur d’histoire moderne à l’université de Navarre (Espagne)

11 h 00 Pause

*Président de séance* : Milan HARVALIC

11 h 30 **Toponymie roussillonnaise : sources écrites et orales de part et d’autre de la chaîne pyrénéenne**, par Renada PORTET, retraitée de l’université de Perpignan

12 h 00 **De la toponymie amérindienne québécoise : étude de quelques exemples**, par Marcienne MARTIN, Université de La Réunion

12 h 30 **The question of sources of new Moscow toponymy**, par Tatiana SOKOLOVA, professeur à l’université de droit de Moscou (Russie)

13 h 00 Pause déjeuner

### Sources écrites particulières

*Président de séance* : Jean-Claude BOUVIER

14 h 30 **Sceaux, lieux et personnes en Vexin français (xiii<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup> siècles)**, par Caroline SIMONET, agrégée et docteur en histoire, membre associé du CRAHAM (université de Caen)

15 h 00 **Noms de lieux, noms de personnes dans les chartes longobardes**, par Daniela FRUSCIONE, Institut d’histoire du droit, université de Francfort-sur-le-Main (Allemagne)

15 h 30 **Les inscriptions funéraires, source ou observatoire de certaines pratiques anthroponymiques médiévales (ix<sup>e</sup>-xiii<sup>e</sup> siècles)**, par Cécile TREFFORT, Centre d’études supérieures de civilisation médiévale, université de Poitiers

16 h 00 Pause

*Président de séance* : Jean GERMAIN

16 h 30 **Hagiographie et onomastique**, par Pierre-Henri BILLY, chercheur au CNRS (LAMOP, CNRS-université Paris I-Sorbonne)

17 h 00 **Une nouvelle source pour l’étude de la topographie de Damas à la fin du Moyen Âge : l’état des biens waqf de la mosquée des Omeyyades (1413)**, par Mathieu EYCHENNE, chercheur associé à l’UMR 8167 Orient et Méditerranée/Islam médiéval, et Élodie VIGOUROUX, Institut français du Proche-Orient à Beyrouth (Liban)

18 h 00 **Visite des Grands dépôts des Archives nationales**, par Sébastien NADIRAS, conservateur aux Archives nationales

### Vendredi 4 décembre

### Sources écrites particulières (suite)

*Président de séance* : Stéphane GENDRON

9 h 30 **Une source peu connue de toponymie frontalière : les *penthières***, par Michel TAMINE, président de la Société française d’onomastique

10 h 00 **Épigraphie et onomastique : l’exemple des inscriptions du territoire des Voconces de Vaison-la-Romaine (Vaucluse)**, par Bernard RÉMY, professeur émérite à l’université de Grenoble

10 h 30 **Des pouillés comme source toponymique : apports et limites**, par Sébastien NADIRAS, Centre de toponymie et d’anthroponymie, Archives nationales

11 h 00 Pause

*Président de séance* : Sébastien NADIRAS

11 h 30 **Les noms portés par les Juifs à Paris dans l’épigraphie funéraire médiévale**, par Sonia FELLOUS, CNRS-Institut de recherche et d’histoire des textes

12 h 00 **Sources en ligne : les apports de l’Internet à l’onomastique**, par Stéphane GENDRON, Société française d’onomastique

12 h 30 **Les noms de lieux sur les monnaies mérovingiennes du Bode-Museum à Berlin**, par Rembert EUFE, professeur de linguistique romane à l’université de Tübingen (Allemagne)

13 h 00 Pause déjeuner

*Président de séance* : Gérard TAVERDET

14 h 30 **Les noms des premiers musulmans, témoignages de graffiti des premiers siècles de l’Hégire**, par Ludwig RUAULT, doctorant à l’université d’Aix-Marseille

### Sources orales et dialectologie

15 h 00 **Microtoponymie et discours oral : vers le tarissement des sources en Gascogne**, par Fabrice BERNISSAN, ATER à l’université de Toulouse–Jean-Jaurès

15 h 30 **Intérêt de la source orale pour la toponymie : l’exemple d’une enquête à Lus-la-Croix-Haute (Drôme)**, par Jean-Claude BOUVIER, professeur émérite à l’université d’Aix-Marseille

16 h 00 Pause

*Président de séance* : Michel TAMINE

16 h 30 **La dialectologie, source pour l’onomastique**, par Gérard TAVERDET, professeur honoraire à l’université de Bourgogne

17 h 00 **L’apport des dictionnaires patois à l’onomastique. Le *Glossaire des patois et des parlers de l’Aunis et de la Saintonge***, par Brigitte HORIOT, professeur émérite à l’université Lyon III

17 h 30 **Anoikonoms in Czech and Slovak Anoikomical Dictionaries as a Source for the Research into Historical Dialectology**, par Dr. Milan HARVALIK, Institut de linguistique de l’Académie des sciences de la République tchèque, et Dr. Iveta VALENTOVA, Institut de linguistique de l’Académie des sciences de Slovaquie

<sup>[1]</sup> page: - Atlas de Trudaine (1745-1780), Archives nationales, CP/F/14/8483.
- Carte de l’état-major, feuille « Paris », 1866.
- Montre d’armes du bailliage d’Amiens (1337), Archives nationales, AE II 347.
- Plaque funéraire d’Ismaimalla, époque mérovingienne (musée d’Angers).